

RICEVUTO



GETRAG

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach

GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7144746 / 15.02.2018
Purch. ord. no.: 5500034311
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020572 / 14.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

196 82P

Delivery note

5007920257

Weights (gross/net)
Gross weight 5.300 KG Net weight 3.976 KG

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2500643600- 19 PEDANE Transmission Housing Chart Customer article number: 2500643600Position1	700 PC	3.976 KG
900001	TBA-501494 Plastic Pallet	20 PC	292 KG
900002	TBA-501492 Formtray GG 250.0.3315.00-Fertigt. gelb	120 PC	1.032 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

180178767

180173162



GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett
Didier Lexa

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

1-15 vollständig
21+22Ausfüllen unter der Ver-
antwortung des Absenders.
A remplir sous la respon-
sabilité de l'expéditeur.Die mit fett gedruckten Linien
müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.Les parties encadrées de lignes grasses
doivent être remplies par le transporteur.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhaimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getrag SNA Vao der Cielamini 4 14006 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D - 71634 Ludwigsburg www.schweitzer-spedition.de	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien MAGNA GETRAG		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Bad Windsheim Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 06.02.18 Werk Bad Windsheim Burgbernhaimer Straße 5 91438 Bad Windsheim		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods which are packed by this consignor in CMR and shall of this...	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Lufthaus 214214		10 Statistikknummer No. statistique	
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 110 Pal. Cielamini 4		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 11224 kg	
7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		12 Umfang in m³ Cubage m³	
8 Art der Verpackung Mode d'emballage		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	
9 Offiz. Benennung d. Beförderung Designation officielle de transport		14 Rückstattung Remboursement	
10 Statistikknummer No. statistique		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco	
11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)	
12 Umfang in m³ Cubage m³		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières		14 Rückstattung Remboursement	
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays)	
17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht: Prix de transport Ermäßigungen: Réductions Zwischensumme: Solde Zuschläge: Suppléments Nebengebühren: Frais accessoires Sonstiges: Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Güter empfangen Réception des marchandises am le 06.02.18		22 Gut empfangen Réception des marchandises am le 06.02.18	
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Caracciolo, SNC - 70026 Modugno (BA)		24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire) KUEHN + NAGEL S.r.l. Via dei Caracciolo, SNC - 70026 Modugno (BA)	
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km 26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		27 Amtliches Kennzeichen Kfz: 13 IC 1640 Anhängers: 13 IC 626 Nutzlast in kg	
28 Benutzte Gen.-Nr. National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐		29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Date: 20 FEB 2018 Signature: [Signature]	

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefährlichkeitsgruppe, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1 ADR.
En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir documentation spéciale dans ADR Chapitre 5.4.1.1.1.